







FRIGGITRICI ELETTRICHE DA 4 A 9 LITRI


4 TO 9 LT ELECTRIC FRYERS
FRITEUSES ELECTRIQUES DE 4 A 9 L.
ELEKTROFRITTEUSEN VON 4 BIS 9 LT.
FREIDORAS ELÉCTRICAS DE 4 A 9 L
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ НА 4 - 9 Л.


 Struttura, vasca e coperchio in acciaio inox - cestelli a rete estraibili in filo cromato - manici cestelli e pomelli coperchi in plastica termoisolante - resistenze inox - termostato 50÷180 °C - termostato di sicurezza con pulsante di ripristino - versioni a due vasche con doppio termostato per utilizzo indipendente - testata e resistenze removibili. I modelli FT8R, FT88R, SF9 e SF99 sono dotati di rubinetti di sicurezza.

 Stainless steel structure, basin and lid - chrome mesh removable baskets - heat insulated plastic lid knobs and basket handles - stainless steel resistances - 50 - 180°C thermostat - safety thermostat with reset button - two-basin versions with dual thermostats for independent use - removable headstock and resistances. Models FT8R, FT88R, SF9 and SF99 are equipped with safety faucets.

 Structure, cuve et couvercle en acier inox - paniers à mailles escamotable en fil chromé - poignées de paniers et boutons de couvercles en plastique calorifuge - résistances en inox - thermostat 50 à 180 °C - thermostat de sécurité à bouton de rétablissement - versions à deux cuves à double thermostat pour utilisation indépendante - tête et résistances escamotables. Les modèles FT8R, FT88R, SF9 et SF99 sont munis de robinets de sécurité.

 Rahmen, Behälter und Deckel aus Inox-Stahl ausziehbare Netzkörbe aus verchromtem Draht - Griffe der Körbe und Knäufe der Deckel aus wärmeisolierendem Kunststoff - Inox-Widerstände - Thermostat 50÷180 °C - Sicherheitsthermostat mit Rücksetztaster - Versionen mit zwei Behältern und Doppelthermostat für unabhängigen Einsatz - Kopfteil und Widerstände abnehmbar. Die Modelle FT8R, FT88R, SF9 und SF99 sind mit Sicherheitsventilen ausgestattet.

 Estructura, contenedor y tapa de acero inoxidable - cesta de red extraíble con alambre cromado - manijas cestos pomos tapas de plástico termoaislante - resistencias de acero inoxidable - termostato 50÷180 °C - termostato de seguridad con pulsador de restablecimiento - versiones de dos contenedores con doble termostato para un uso independiente - cabezal y resistencias extraíbles. Los modelos FT8R, FT88R, SF9 y SF99 están dotados de grifos de seguridad.

 Корпус, ванна и крышка из нержавеющей стали, выдвижные корзины из хромированной проволоки, ручки корзин и крышек из термоизолирующего пластика, ТЭНы из нержавеющей стали, термостат 50÷180 °C, предохранительный термостат с кнопкой возврата в исходное состояние, в исполнении с двумя ваннами с двойным термостатом для независимого использования, съемные верхний блок и ТЭНы. Модели FT8R, FT88R, SF9 и SF99 оснащены предохранительными кранами.



FT/4



MODELLO MODÈLE MODELO	MODEL MODELL МОДЕЛЬ	FT/4	FT/44	FT/8	FT/88	FT/8R	FT/88R
POTENZA PUISSANCE POTENCIA	POWER LEISTUNG МОЩНОСТЬ	2 kW	2 + 2 kW	3,25 kW	3,25 + 3,25 kW	3,25 kW	3,25 + 3,25 kW
ALIMENTAZIONE BRANCHEMENT ALIMENTACIÓN	POWER SUPPLY STROMVERSORGUNG ПОДКЛЮЧЕНИЕ	230V/1N/50-60Hz					
CAPACITÀ VASCA BASIN CAPACITY CONTENANCE DE LA CUVE FASSUNGSVERMÖGEN DES BEHÄLTERS CAPACIDAD CUBA ЕМКОСТЬ ВАШНИ		3 Lt.	3 + 3 Lt.	6 Lt.	6 + 6 Lt.	6 Lt.	6 + 6 Lt.
CAPACITÀ CESTO BASKET CAPACITY CONTENANCE PANIER KORB-FASSUNGSVERMÖGEN CAPACIDAD CESTA ВМЕСТИМОСТЬ КОРЗИНЫ		0,5 kg	0,5 + 0,5 kg	0,8 Kg	0,8 + 0,8 Kg	1 Kg	1 + 1 Kg
TEMPO 0 → 180°C TEMPS 0 → 180°C TIEMPO 0 → 180°C	TIME 0 → 180°C ZEIT 0 → 180°C ВРЕМЯ 0 → 180°C	~ 7'					
TEMPO FRITTURA TEMPS DE FRITURE TIEMPO DE FREÍDO	FRYING TIME FRITTIERZEIT ВРЕМЯ ОБЖАРИВАНИЯ	~ 6'		~ 5'			
TEMPERATURA DI LAVORO WORKING TEMPERATURE TEMPERATURE DE TRAVAILER BEITSTEMPERATUR TEMPERATUR A DE TRABAJO РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА		0 ÷ 180° C					
PRODUZIONE ORARIA PRODUCTION PAR HEURE PRODUCCIÓN HORARIA	HOOR PRODUCTION STUNDENLEISTUNG ПОЧАСОВОЕ ПРОИЗВОДСТВО	4,5 Kg	4,5 + 4,5 Kg	8 Kg	8 + 8 Kg	8 Kg	8 + 8 Kg
DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES	DIMENSIONS ABMESSUNGEN РАЗМЕРЫ	240x430x 300h (mm)	420x430x 300h (mm)	330x600x 300h (mm)	600x600x 300h (mm)	330x600x 300h (mm)	600x600x 300h (mm)
PESO NETTO POIDS NET PESO NETO	NET WEIGHT NETTOGEWICHT BES NETTO	5 Kg	8 Kg	6 Kg	11 Kg	6 Kg	11 Kg
PESO LORDO POIDS BRUT PESO BRUTO	GROSS WEIGHT BRUTTOGEWICHT BES BRUTTO	6 Kg	10 Kg	7 Kg	13 Kg	7 Kg	13 Kg
DIMENSIONI IMBALLO PACKAGED DIMENSIONS DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSABMESSUNGEN DIMENSIONES DEL EMBALAJE РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ		500x280x 340h (mm)	480x440x 380h (mm)	530x390x 380h (mm)	560x390x 380h (mm)	600x500x 380h (mm)	630x500x 380h (mm)
VOLUME IMBALLO PACKAGED VOLUME VOLUME DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSVOLUMEN VOLUMEN DEL EMBALAJE ОБЪЕМ УПАКОВКИ		0,048 m ³	0,080 m ³	0,079 m ³	0,083 m ³	0,114 m ³	0,120 m ³



FT/88

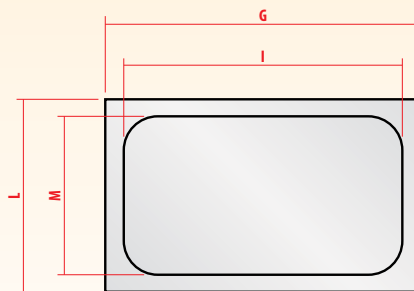
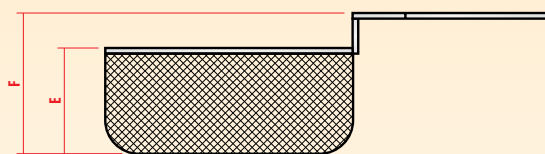
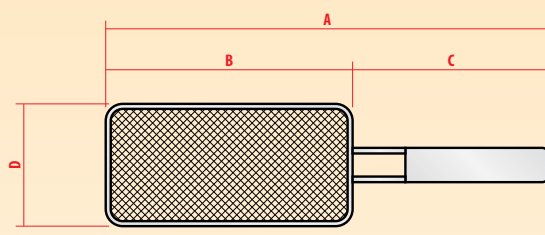


FRIGGITRICI ELETTRICHE DA 4 A 9 LITRI

4 TO 9 LT ELECTRIC FRYERS
FRITEUSES ELECTRIQUES DE 4 A 9 L.
ELEKTROFRITTEUSEN VON 4 BIS 9 LT.
FREIDORAS ELÉCTRICAS DE 4 A 9 L
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ НА 4 - 9 Л.


MODELLO MODELE MODELO	MODEL MODELL МОДЕЛЬ	SF/9	SF/99
POTENZA PUISSANCE ПОТЕНЦИЯ	POWER LEISTUNG МОЩНОСТЬ	3,25 kW	3,25 + 3,25 kW
ALIMENTAZIONE BRANCHEMENT ALIMENTACIÓN	POWER SUPPLY STROMVERSORGUNG ПОДКЛЮЧЕНИЕ	230V/1N/50-60Hz	
CAPACITÀ VASCA BASIN CAPACITY CONTENANCE DE LA CUVE FASSUNGSVERMÖGEN DES BEHÄLTERS CAPACIDAD CUBA ЕМКОСТЬ ВАШНИ		9 Lt.	9 + 9 Lt.
CAPACITÀ CESTO BASKET CAPACITY CONTENANCE PANIER KORB-FASSUNGSVERMÖGEN CAPACIDAD CESTA ВМЕСТИМОСТЬ КОРЗИНЫ		1 Kg	1 + 1 Kg
TEMPO 0 → 180°C TEMPS 0 → 180°C TIEMPO 0 → 180°C	TIME 0 → 180°C ZEIT 0 → 180°C ВРЕМЯ 0 → 180°C	~ 7'	
TEMPO FRITTURA TEMPS DE FRITURE TIEMPO DE FREIDO	FRYING TIME FRITTLIERZEIT ВРЕМЯ ОБЖАРИВАНИЯ	~ 5'	
TEMPERATURA DI LAVORO WORKING TEMPERATURE TEMPERATURE DE TRAVAILER BEITSTEMPERATUR TEMPERATURA DE TRABAJO РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА		0 ÷ 180°C	
PRODUZIONE ORARIA PRODUCTION PAR HEURE PRODUCCIÓN HORARIA	HOOR PRODUCTION STUNDENLEISTUNG ПОЧАСОВОЕ ПРОИЗВОДСТВО	10 Kg	10 + 10 Kg
DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES	DIMENSIONS ABMESSUNGEN РАЗМЕРЫ	330x600x 350h (mm)	600x600x 350h (mm)
PESO NETTO POIDS NET PESO NETO	NET WEIGHT NETTOGE WICHT BEC NETTO	7 Kg	14 Kg
PESO LORDO POIDS BRUT PESO BRUTO	GROSS WEIGHT BRUTTOGEWICHT BEC БРУТТО	9 Kg	16 Kg
DIMENSIONI IMBALLO PACKAGED DIMENSIONS DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSABMESSUNGEN DIMENSIONES DEL EMBALAJE РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ		620x350x420h (mm)	630x620x430h (mm)
VOLUME IMBALLO PACKAGED VOLUME VOLUME DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSVOLUMEN VOLUMEN DEL EMBALAJE ОБЪЕМ УПАКОВКИ		0,091 m ³	0,168 m ³


MODELLO MODELE MODELO	FT4 FT44	FT8 FT88 FT8R FT88R	SF9 SF99
A	440 mm	460 mm	460 mm
B	245 mm	250 mm	250 mm
C	200 mm	210 mm	210 mm
D	140 mm	220 mm	220 mm
E	100 mm	100 mm	100 mm
F	155 mm	160 mm	160 mm
G	320 mm	320 mm	360 mm
H	180 mm	175 mm	195 mm
I	300 mm	300 mm	330 mm
L	170 mm	260 mm	250 mm
M	150 mm	235 mm	235 mm





SF/99



 Struttura, vasche, coperchi, cestelli e resistenze in acciaio inox - manici cestelli e pomelli coperchi in materiale isolante - termostato 0÷190°C - termostato di sicurezza con pulsante di ripristino - versione a due vasche con doppio termostato per utilizzo indipendente - testata e resistenze removibili per i mod. SFM/13 e SF/16P - resistenze ribaltabili per i mod. SFM/18 e SFM/18D - rubinetto scarico e bacinella raccogli olio con filtro e beccuccio in acciaio inox (escluso mod. SF/16P) - il mod. SF/16P è dotato di rubinetto di sicurezza esterno con sistema di scarico a innesto frontale a baionetta - dotate di un cestello grande - i modelli SFM/18 e SFM/18D sono dotati di reti protezione in vasca - il mod. SF/16P è da banco - i mod. SFM/13, SFM/18 e SFM/18D sono dotati di mobile.
Optional: coppia di cestelli piccoli.

 Stainless steel structure, containers, lids, baskets and resistances - insulated material basket handles and lid knobs - 0 - 190° C thermostat - safety thermostat with reset button - two container version with double thermostat for independent use - removable headstock and resistances for models SFM713 and SF/16P - folding resistances for models SFM718 and sfm718D - drain faucet and oil collection basin with stainless steel filter and nozzle (except mod. SF/16P) - mod. SF/16P comes with an external safety faucet with frontal bayonet coupling drain system - equipped with a large basket - models SFM/18 and SFM/18D have protection grid built into the container - mod. SF/16P is a counter model - models SFM/13, SFM/18 and SFM/18D come with a trolley.
Optional: pair of small baskets.

 Structure, cuves, couvercles, paniers et résistances en acier inox - poignées des paniers et des couvercles en matière isolante - thermostat 0 à 190°C - thermostat de sécurité avec bouton de réarmement - version à deux cuves à double thermostat pour utilisation indépendante - tête et résistances amovibles pour les mod. SFM/13 et SF/16P - résistances rabattables pour les mod. SFM/18 et SFM/18D - robinet de vidange et bac de collecte d'huile avec filtre et bec en acier inox (sauf mod. SF/16P) - le mod. SF/16P est muni de robinet de sécurité extérieur avec système de vidange à amorce frontale à baïonnette - munies d'un grand panier - les modèles SFM/18 et SFM/18D sont munis de grille de protection dans la cuve - le mod. SF/16P est un modèle de comptoir - les mod. SFM/13, SFM/18 et SFM/18D sont accompagnés d'un meuble.
En option: deux petits paniers.

 Struktur, Becken, Deckel, Körbe und Widerstände aus Edelstahl - Korbgriffe und Deckelknäufe aus Isoliermaterial - Thermostat 0÷190°C - Sicherheitsthermostat mit Druckknopf zur Wiedereinschaltung - Version mit zwei Becken für den unabhängigen Einsatz mit Doppel-Thermostat ausgestattet - Kopf und Widerstände entfernbar für die Mod. SFM/13 und SF/16P - kippbare Widerstände für die Mod. SFM/18 und SFM/18D - Ölablasshahn und Ölsammelbehälter mit Filter und Ausguss aus Edelstahl (außer Mod. SF/16P) - das Mod. SF/16P ist mit einem äußeren Sicherheitshahn und Ablasssystem mit Frontal-Bajonettverschluss ausgestattet - mit großem Korb ausgestattet - die Modelle SFM/18 und SFM/18D sind mit Schutznetzen im Becken ausgestattet - das Mod. SF/16P ist für einen Tresen vorgesehen - die Mod. SFM/13, SFM/18 und SFM/18D sind mit einem Möbelstück ausgestattet.
Optional: kleines Korbpaar.





FRIGGITRICI ELETTRICHE DA 13 A 18 LITRI

13 TO 18 LT ELECTRIC FRYERS
FRITEUSES ELECTRIQUES DE 13 A 18 L.
ELEKTROFRITTEUSEN VON 13 BIS 18 LT.
FREIDORAS ELÉCTRICAS DE 13 A 18 L
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ НА 13 - 18 Л.



SFM/18

● Estructura, cubas, tapas, cestas y resistencias de acero inoxidable - mangos cesta y pomos tapas de material aislante - termostato $0 \div 190^{\circ}\text{C}$ - termostato de seguridad con pulsador de restablecimiento - versión con dos cubas de termostato doble para usar por separado - cabezal y resistencias extraíbles para los mod. SFM/13 y SF/16P - resistencias abatibles para los mod. SFM/18 y SFM/18D - grifo descarga y recipiente para la recolección del aceite con filtro y pico de acero inoxidable (excluido mod. SF/16P) - el mod. SF/16P está dotado de grifo de seguridad externo con sistema de descarga de acople frontal tipo bayoneta - dotado de cesta grande - los modelos SFM/18 y SFM/18D están dotados de redes de protección en la cuba - y mod. SF/16P es para banco - los mod. SFM/13, SFM/18 y SFM/18D poseen mueble en dotación.

Opcional: par de cestas pequeñas.

● Корпус, емкости, крышки, корзины и ТЭНы из нержавеющей стали - ручки корзин и крышек из изолирующего материала - термостат $0 \div 190^{\circ}\text{C}$ - предохранительный термостат с кнопкой сброса в исходное состояние - исполнение с двумя емкостями с двоянным термостатом для использования по отдельности - съемные верхний блок и ТЭНы в мод. SFM/13 и SF/16P - откидные ТЭНы в мод. SFM/18 и SFM/18D - выпускной кран и поддон для сбора масла с фильтром и носиком из нержавеющей стали (кроме мод. SF/16P) - мод. SF/16P оснащена внешним защитным краном с системой выпуска с фронтальным байонетным соединением - оснащены большой корзиной - модели SFM/18 и SFM/18D оснащены двумя защитными сетками в емкости - мод. SF/16P в настольном исполнении - мод. SFM/13, SFM/18 и SFM/18D оснащены тумбой.

Дополнительная комплектация: две малых корзины.



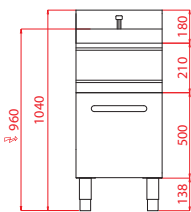
SFM/18D



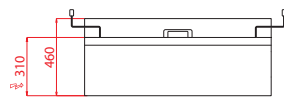


MODELLO MODÈLE MODELO	MODEL MODELL МОДЕЛЬ	SFM/13	SF/16P	SFM/18	SFM/18D
POTENZA PUISSANCE POTENCIA	POWER LEISTUNG МОЩНОСТЬ	9,0 kW	7,0 kW	11,5 kW	11,5 + 11,5 kW
ALIMENTAZIONE BRANCHEMENT ALIMENTACIÓN	POWER SUPPLY STROMVERSORGUNG ПОДКЛЮЧЕНИЕ	400V/3/50-60Hz		400V/3N/50-60Hz	
SAPACITÀ VASCA BASIN CAPACITY CONTENANCE DE LA CUVE FASSUNGSVERMÖGEN DES BEHÄLTERS CAPACIDAD CUBA ЕМКОСТЬ ВАШНИ		13 Lt.	16 Lt.	18 Lt.	18 + 18 Lt.
SAPACITÀ CESTO BASKET CAPACITY CONTENANCE PANIER KORB-FASSUNGSVERMÖGEN CAPACIDAD CESTA ВМЕСТИМОСТЬ КОРЗИНЫ		2 kg	3,5 kg	2,5 kg	2,5 + 2,5 kg
TEMPO 20 → 190°C TEMPS 20 → 190°C TIEMPO 20 → 190°C	TIME 20 → 190°C ZEIT 20 → 190°C ВРЕМЯ 20 → 190°C	~ 5'	~ 6'		
TEMPO FRITTURA TEMPS DE FRITURE TIEMPO DE FREÍDO	FRYING TIME FRITTIERZEIT ВРЕМЯ ОБЖАРИВАНИЯ	~ 4'	~ 6'	~ 5'	
TEMPERATURA DI LAVORO WORKING TEMPERATURE TEMPERATURE DE TRAVAILER BEITSTEMPERATUR TEMPERATUR A DE TRABAJO РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА		0 ÷ 195° C			
PRODUZIONE ORARIA PRODUCTION PAR HEURE PRODUCCIÓN HORARIA	HOOR PRODUCTION STUNDENLEISTUNG ПОЧАСОВОЕ ПРОИЗВОДСТВО	30 kg/h	35 kg/h	30 kg/h	60 kg/h
DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES	DIMENSIONS ABMESSUNGEN РАЗМЕРЫ	370x660x1040h (mm)	620x570x460h (mm)	400x700x978h (mm)	800x700x978h (mm)
PESO NETTO POIDS NET PESO NETO	NET WEIGHT NETTOGE WICHT BEC NETTO	31 kg	21 kg	40 kg	72 kg
PESO LORDO POIDS BRUT PESO BRUTO	GROSS WEIGHT BRUTTOGEWICHT BEC БРУТТО	34 Kg	24 Kg	54 Kg	87 Kg
DIMENSIONI IMBALLO PACKAGED DIMENSIONS DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSABMESSUNGEN DIMENSIONES DEL EMBALAJE РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ		1030x460x800h (mm)	680x680x520h (mm)	800x500x1200h (mm)	900x800x1200h (mm)
VOLUME IMBALLO PACKAGED VOLUME VOLUME DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSVOLUMEN VOLUMEN DEL EMBALAJE ОБЪЕМ УПАКОВКИ		0,379 m ³	0,240 m ³	0,480 m ³	0,860 m ³

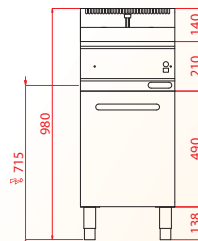
SFM/13



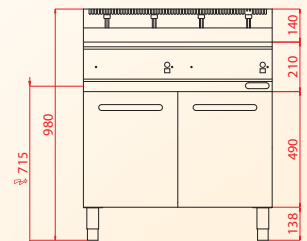
SF/16P



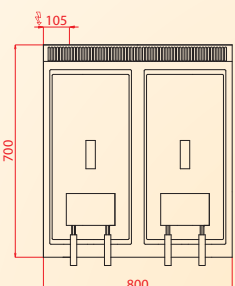
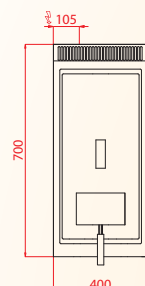
SFM/18



SFM/18D



SFM/18





FRIGGITRICI ELETTRICHE DA 13 A 18 LITRI

13 TO 18 LT ELECTRIC FRYERS
FRITEUSES ELECTRIQUES DE 13 A 18 L.
ELEKTROFRITTEUSEN VON 13 BIS 18 LT.
FREIDORAS ELÉCTRICAS DE 13 A 18 L
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ НА 13 - 18 Л.

MODELLO MODELE MODELO	MODEL MODELL МОДЕЛЬ	SFM/13 standard 1 basket	SFM/13 optional 2 baskets	SFM/16P standard 1 basket	SFM/16P optional 2 baskets	SFM/18-18D standard 1 basket	SFM/18-18D optional 2 baskets
A		530 mm	530 mm	615 mm	470 mm	545 mm	545 mm
B		300 mm	300 mm	505 mm	270 mm	315 mm	315 mm
C		210 mm	210 mm	55x2 mm	180 mm	210 mm	210 mm
D		245 mm	110 mm	320 mm	210 mm	270 mm	124 mm
E		115 mm	115 mm	110 mm	110 mm	115 mm	115 mm
F		255 mm	255 mm	255 mm	230 mm	225 mm	225 mm
G		-	-	-	-	-	-
H		230 mm	230 mm	180 mm	180 mm	215 mm	215 mm
I		330 mm	330 mm	535 mm	535 mm	400 mm	400 mm
L		-	-	-	-	-	-
M		280 mm	280 mm	335 mm	335 mm	300 mm	300 mm

